凡爾賽經濟高峰會議結束後
杜魯道責其他六國未能解決通貨膨脹

【凡爾賽宮電】杜魯道總理在結束此間的七國高峯經濟會議後，憤怒地表示這項會議沒有對付通貨膨脹問題提出有效的解決辦法，並且指責其他六國未能接受他的建議，以同時刺激經濟繁榮的辦法阻止通貨膨脹。

杜魯道在最後一日的會議結束後指出，他最失望的是他無法說服其他六國，除了緊縮經濟使大量人失業之外，還有其他更好的辦法可以阻止通貨膨脹。這名滿臉不高興的總理說，西方國家犧牲數以百萬計的工作機會，並且毀滅本身的經濟動力，企圖減緩膨脹率的做法，是一項悲劇。

杜魯道確有不歡的理由，因為美國沒有同意他降低利率的要求，日本亦沒有同意他減少汽車的進口，加上計有六國均未採取他的建議，換一種方式對付通貨膨脹。

杜魯道承認日本目前有效地做到在不影響國內經濟的原則下消阻膨脹，但他指出這是由於日本社會機構不同的原故。他建議加拿大人向日本學習，全國工商及政府機構共同合作，解決目前的經濟難題。他說，日本人對於社會的要求很低，他希望加拿大人也能做到這一點。

與杜魯道一同出席此一高峯會的財政部長麥卡根亦對此項會議表示失望。他說，他未在本屆會議中見到經濟復甦的曙光，因此他將在回到渥太華後，迅速與內閣舉行會議，計論如何全盤修訂現有經濟政策。

麥卡根說，他將與部長們準備一項經濟政策聲明，這項聲明可能表示新的經濟政策路向，也可能是一項新的財政預算案。

一九八〇年來加新移民總額計十四萬三千多人
其中亞洲裔人數佔一半

【溫哥華訊】據聯邦移民部公佈統計資料顯示：一九八〇年來加拿大的新移民共有十四萬三千一百一十七人，彼時由於正值越棉寮難民潮，使來的亞洲人數佔了一半，即七萬一千六百零二人。

若以國家來區分，最多的是來自越南，二五、五四一人，佔總數百分之十七．八。英國一八、二四五人佔百分之十二．八。美國九、九二六人，佔百分之六．九，印度八、四八三人佔百分之五．九。香港六、三〇九人，寮國六、二六六人，菲律賓六、〇五一人，中國大陸四、九三六人，葡萄牙四、二二八人，高棉三、二六五人，中華民國（台灣）八二七人，其他五三、一三二人佔百分之三十七．一。

若以地區來分，來自亞洲佔半數七一、六〇二人，歐洲四一、一六八人，美國九、九二六人，南美五、四三三人，非洲四、三三〇人，加勒比海七、三六一人，其他三、二九七人。

若以職業來分析，技工最多一八、一五三人，佔百分之二十八．五，專業一四、九七三人，商業六、八三八人，服務業四、六四八人，農業二、四六二人，其他一三、八二六人。

來加移居地區以住安省者最多，計六二、二七四人佔百分之四十三．五，卑詩省二四、五二五人佔百分之十七．一，古辟省二二、五三八人，亞省一八、九四〇人，魁省一一、二八六人，東岸三、五五四人。

在十四萬三千一百一十七人中，男性爲七一、九三九人，女性七一、一七八人。

據非正式統計，若以來自亞洲爲總數一半來說，這一年來加移民的華人似破歷年紀錄，從移民者出生地來分析，越南有二四、五九三人，其中華人爲絕大多數，中國大陸八、九六五人，香港三、八七四人，澳門一、三五〇人，台灣五、八三七人，寮國六、〇三八人及高棉三、五七九人，東南亞各國中亦有不少華人，保守數字也接近四萬餘人。

六月五日凡爾賽宮經濟高峯會首次會議結束後，加拿大總理杜魯道（右）和法總統米特朗（中）及西德總理施密特（左）等在凡爾賽別墅同進午餐。（合眾國際社）

政府統計機構宣佈連串不利消息
加國失業率超過百分十
生產力創近廿八年低點
聯邦可能重新檢討加國經濟政策

【渥太華電】聯邦統計機構宣佈失業率首次超過百分之十之後，加幣又在國際市場中跌到八十分美金以下的空前低價位，然後統計局又宣佈加拿大的生產力已降到一九五四年以來的最低點。

國會中代總理丕平代替杜魯道及財政部長麥卡根接受質詢時解釋說，他相信政府會在凡爾賽會議之後重新檢討其經濟政策。他說：「下週當總理及財長回來之後，希望我們對未來的步驟有較好的認識。」

財長麥卡根在離開渥太華前曾經表示他將在七國高峯會後提出新的報告。這項報告原定五月既提出，其報告時間之延期引起有關聯邦全盤修正其經濟政策之猜測，甚至有可能提出新的預算案。

統計局四日提出的失業統計數字爲一百廿四萬一千元，較四月增加了將近一萬人。此外失業率也由百分之七點六提高到百分之十點二。同時由於統計局對失業者之定義只限於「積極尋找工作的失業者」，因此實際上賦閒在家無工可做的人相信遠超此數。

加拿大幣值則在這一連串不好的消息中繼續下跌，星期五重跌到一元加幣只合美金七十九點七九分美金。這是加幣首次跌到八十分美元以下的價位。

市場中人指出，造成加幣繼續下跌的因素是外幣市場中對加拿大的經濟政策非常悲觀及不信任，加上中央銀行總裁鮑依表示八十分的價位沒有必要堅持予以維持，因此儘管中央銀行極力挽購加幣企圖挽救頹勢，亦無法阻止此一下跌的趨勢。

事實上是到目前爲止，渥太華仍無法決定其經濟政策的方向是提高利率阻止加幣幣值下跌或是降低利率，阻遏通貨膨脹的惡化。專家們認爲加拿大必須在幣值過低或是經濟不景之中選擇一項，因爲事實上沒有兩全其美的辦法的。

在經濟成長方面，統計表指出今年第一季的三月中，加拿大的全國生產數字較上一季（去年最後一季）降低了百分之六點八，這是自一九五四年以來生產數字統計最大的逆差。

輸電系統受破壞
溫哥華島上居民
明冬用電將管制

【溫哥華訊】一九八三年到八四年冬季時，溫哥華島上的居民，可能受到電力分配管制，因爲卑詩水電公司在夸立抗灑的發電機遭到破壞的緣故。

上週一發生爆破，造成六百萬元損失的事件，是經一個激進的環境集團反對「人道壓迫」，而爲他們宣稱對此事件負責。

卑詩水電公司週三表示，該公司客戶將是被害人，因此一事件延誤了原定的一九八三年十月開始的電力輸送。

水電公司發言人佛立克表示，此項事件即使是拖延了三個月，也甚爲嚴重。他說：溫島居民可能在一九八三至八四年冬季，將遭受到電力分配管制。

水電公司以爲目前可能更需要節約用電，所以已要求島民減低電力消費。

香港國泰航空公司
明年五月開辦航線
自香港直飛溫哥華

【溫哥華訊】香港國泰航空公司宣稱：該公司自明年五月起將開闢溫哥華至香港直飛不停的航線。

英籍的國泰航空公司係於一九八一年獲准經營此條航線，另外有加太航空公司及日本航空公司目前均航行香港及溫哥華間，但在東京停站過境。

國泰航空公司，目前計劃用波音七四七－二〇〇B型長程客機，航行溫哥華至香港航線，每週對開兩班，中途不落地停站。

越棉寮華僑聯誼會主辦
華僑學校建廈籌款舞會
現場募得七千三百多元

【溫哥華訊】越棉寮華裔互助聯誼會，爲響應本市華僑學校建廈籌款，特於日前主辦遊藝聯歡舞會，在假日大酒店二樓全廳盛大舉行。

首先由連明華會長致開會詞，繼邀請華僑福利協會主席王儀麟博士及該協會財務關其逸分別用英粵語致詞，表示華僑學校籌款之意義，並向越棉寮華裔互助聯誼會自動自發之精神，主動爲華僑學校籌款致謝意。

是晚出席人數九百餘人，到會嘉賓包括移民局東南亞科官員馮士調、移民服務協會主任史當，龍岡親義總會理事長劉士政，華埠獅子會負責人章賓及施道德、全加中華總會館理事長林樹榮，一九八二年華埠小姐鄭寶鳳及合眾電台主持人鄧強慶等。

當晚主題節目由該會理事藝員梁能幹主唱籌款專曲「萬惡淫爲首」，身材扮相及演唱神似新馬師曾，全場感動齊喝采。現場共籌得善款七千三百二十八元正，其中包括現場拍賣由五洲景龍集團送出金牌一面由李文鋭以六百五十元善款投得。另花生食品（由楊協成食品公司送出）義賣得善款二百五十八元。現場捐款計有該會常務顧問古皓雲醫生一千元、文樹城醫生五百元、戴洲醫生五百元、梁永安醫生三百元、余鑄怡醫生三百元、熱心人二百元、李鐵民醫生二百元，李瑪麗醫生二百元、Mr. Nelson Tsang二百元、Mr. Giam Tuyen Thanh一百元、歡樂耆英會友一百七十元、太平洋保險公司一百元、王仲雅醫生一百元、楊啓亮醫生一百元、方錦洲醫生一百元、甘慶華醫生一百元，全北南醫生、藍堯明醫生、楊鴻勵醫生、李文勤醫生、吳約翰醫生、陳炳鉿醫生、鄒乃文醫生、余國偉醫生、周鏡醫生、劉志西醫生、黃長治醫生、楊光醫生各一百元、黎啓輝醫生、黃達煊、陳志超各五十元。

籌款完成後即由華埠小姐鄭寶鳳主持抽獎，計有首獎彩色電視機一座（由該會理事會送出）、賭城拉斯維加斯四日遊來回機票包食宿（由張彼得送出）、錄音收音機一座（中華特價中心送出）、名貴人參一盒（由僑信參茸藥行送出）、生果禮券（由萬富公司送出）及旅遊禮券一百元（由文化旅遊公司送出）。

會中並獲名園夜總會贊助由名歌星孟莉珍小姐及方玲玲小姐演唱名曲多首助興。該會康樂組又安排由西班牙舞星演出正宗埃及肚皮舞及西班牙舞，倍添熱鬧。是晚聯歡舞會迄午夜一時正始盡歡而散。

該會會長連明華表示，是晚遊藝籌款舞會之成功，端賴僑社商號及各界僑胞及僑社商號鼎力支持。除上述外，尚有康寧藥房、時信貿易有限公司、越南藥房及嘉齡藥房等商號贊助。連會長並同時宣佈，該會鑑於會員日衆，爲加強發展會務，設會決定設新會址於本市佐治東街二五一號，裝修工程將於日內完成。暫定七月上旬正式啓用，歡迎越棉寮華裔同胞隨時蒞臨該會相敍。

溫市僑訊

多倫多一家夜總會
取得上空表演執照
上空女郎夏季登台

【多倫多電】據說，本市最高尚的一家夜總會已取得上空表演執照，因此本市居民很快可以在多倫多看到類似拉斯維加斯一樣的大型上空歌舞表演。

本市皇家約克旅館中的皇家廳娛樂經理已證實此一傳言。並謂自六月廿六日起的夏季之內，皇家廳將首次演出「賭城幻影」，除大批上空女郎表演舞蹈及歌唱外，並有一名男性脫衣舞者。

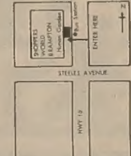
香港女子張碧蒂
獲准暫時居加國
移民部認有資格在加獲得永久居留權

【溫哥華訊】據悉來自香港二十九歲的張碧蒂小姐，一個月前被加拿大移民局驅逐出境時，在最後一分鐘，獲准暫時留加。

她的律師嘉納表示，張碧蒂小姐，將被准在加永久居留，此顯示加政府並非完全無動於衷。嘉納律師說，聯邦移民部證實張小姐有資格取得在加永久居留權，而且對其公民資格的進行亦無滯礙，張小姐獲悉此項決定，深表欣慰。將在她家人經營的士多內繼續工作。

張小姐原應在五月三日搭加太航空公司飛機返回香港，該航空公司因其健康理由拒予登機，機場移民官乃給她的學生簽證延期兩個月。她的精神科醫生說：張小姐精神衰弱，返港後舉目無親，益增其病勢，她全家均在加，開有禮品店及兩家士多，她的學生簽證到期後，移民官因其成績不佳，而拒予簽證延期。

HUNAN GARDEN RESTAURANT
CHINESE CUISINE
LICENSED UNDER L.L.B.O.



營業時間：週一至週六午十二時至晚十時
星期例假日下午四時半至八時半

電話：(416) 453-0221 453-0225
歡迎電話訂座

口福來了！

Mississauga, Bramalea, Brampton的中國鄉親們：
以後你們再也不必開一小時的車去擠中國街的飯店了，因爲我們在Shoppers World(Hwy 10 and Steels Ave. Brampton) 内開了一家正宗的北方，川菜，特別重金禮聘台灣名廚主持，來爲同胞服務，本店 (Hunan Garden Restaurant)訂於五月六日開張，敬候您闔府光臨

陶朱營造社
TAO CHU CONSTRUCTION INC.

- 代客設計、估價、承包大小土木水電工程。
  - 廚廁、廳房改建或擴建
  - 地下室、車庫及屋頂閣樓裝修
  - 室外陽台前庭後院裝修佈置
  - 門窗及内外牆翻新及改善
- 代客申請各項建築及水電執照。
- 代客解釋有關房屋改建的法規條例
- 代客提供與房屋改建相關的政府補助及貸款
- 專人以國、台、客及粵語爲客服務

電話：(416)421-2212
（週一至週六九時至六時卅分）
地址：1007 Broadview Ave.
Main Floor, Toronto
M4K 2S1

陶朱地產公司
NEWBLISS REAL ESTATE CORPORATION

- 代客租售房地產，物業管理及投資顧問
- 專人以國、台、粵語爲客服務

- Danforth/Victoria Park, 地21,830方呎（半畝）商業用地鄰近Victoria Park Subway及Shopper's World，包括二千方呎餐廳，裝修美觀實用。餘地可建專業及商業辦公樓，可停40部車，歡迎來電諮詢其他優點。
- Victoria Park/Lawrence，高級住宅區，交通便利，全磚平房，三房兩廳一車房以及實用地下室，開價十一萬餘。
- 近Gerrard Square，三層四年新屋，三臥房及實用地下室一車房，交通方便，只售七萬餘。
- 東區華埠全磚六年新屋，三房兩廳一車房，美觀實用，購物交通皆便利，開價十四萬元。
- O'connor/Victoria Park商業地段最佳投資，新近裝修全磚堅固二層物業，特大車庫，年收入近三萬六千元，開價三萬四千元。
- 代客尋求Hotel, Motel以及與旅遊相關之漁獵、露營及湖邊別墅物業。

Newbliss
電話：(416)421-2214
地址：
1007 Broadview Ave.
Main Floor Toronto,
M4K, 2S1

大西洋城
花花公子
夜總會大賭場

勝記旅遊公司
119 ELIZABETH ST.
TORONTO,ONT.,M5G 1P8

電話：(416)591-9292
（24小時服務）
營業時間，每日上午10時至下午6時
（每週七日營業）

凡持本公司贈卷者，可享九折優待

全美第一台灣小吃總滙
第一好吃店
CHINATOWN KITE
193 CENTRE ST. NYC 10013
電話：(212)925-9442

來來來 來第一好吃吃台灣小吃！
第一好吃的台灣小吃第一好吃！

大喜金銀珠寶行有限公司
TAI HEE JEWELLERY CO., LTD.
1401 C Dundas St. W. Toronto, M5T 1G6
Tel.(416) 596-8416

玉器珍珠　鑽石寶石　黃金白金　鑲作修理　名廠鐘錶　直接進口　貨色齊備　保証眞貨　歡迎參觀

總經理：譚傳楹
（逢星期三休息）

*房地產買賣*經驗豐富*竭誠服務
*免費估價*精通國語、台語、英語
想在Mississauga 買賣房地產者歡迎 來電
ROYAL TRUST CORPORATION
2444 Hurontario Street
Mississauga
Christina Yiin 蔡寶美
Off.279-3432 Res.826-9193
Pager 245-5544 #4479